Obernai

Entreprendre tous ensemble

JOURNAL MUNICIPAL D'INFORMATION DE LA VILLE D'OBERNAI

SEPTEMBRE 2009



CHANTIER DE LA NOUVELLE PISCINE INTERCOMMUNALE (PHOTO JUILLET 2009)

Extraits des délibérations

Conseil Municipal du 6 juillet 2009

- Approbation du procès-verbal des délibérations de la séance ordinaire du Conseil Municipal du 25 mai 2009. Voté par 32 voix pour et 1 abstention de M. Bergeret.
- Délégation de Service Public pour l'exploitation du réseau de transport public urbain Pass'o – Rapport annuel du délégataire pour l'exercice 2008. Prend acte sans observations.
- Transport public urbain - Avenant n° 07 à la convention de délégation de service public pour l'exploitation du réseau Pass'O – Prorogation transitoire du contrat pour des motifs d'intérêt général. Voté à l'unanimité.
- Délibération portant sur la mise en oeuvre du dispositif d'action sociale pour les agents de la Ville d'Obernai dans le cadre de l'application de la loi du 19 février 2007. Voté à l'unanimité.
- Agrément des permissionnaires pour les lots de chasse communaux N° 1 et 2 et le lot de chasse intercommunal N° 2. Voté à l'unanimité.
- Acquisition d'une parcelle située au lieu-dit « Schulbach » appartenant à Réseau Ferré de France dans le cadre de la constitution de réserves foncières. Voté à l'unanimité.
- Acquisition d'un terrain auprès de la SAFER Alsace au lieu-dit « Im Tal » dans le cadre de la constitution de réserves foncières. Voté par 26 voix pour et 7 contre de M. Boehringer, M. Heinrich, Mme Ohresser, M. Hodé, M. Freyermuth, Mme Hilsz et Mme Soulé-Sandic.
- Modification des tarifs pour les études surveillées dans les écoles. Voté à l'unanimité.
- Modification de l'état d'attribution des subventions annuelles de fonctionnement à certaines associations locales – Répartition de la provision inscrite sur la dotation du Comité des Fêtes. Voté à l'unanimité.
- Attribution d'une subvention à l'Association Mosaïzm pour l'organisation de la 4ème édition de la Biennale de la Mosaïque. Voté à l'unanimité.
- Attribution d'une subvention exceptionnelle d'équipement au Club Equestre de la Haute Ehn pour l'acquisition d'un véhicule de transport de chevaux. Voté à l'unanimité.
- Attribution d'une subvention exceptionnelle d'équipement au Tennis Club d'Obernai pour des travaux de réfection de deux courts de tennis. Voté à l'unanimité.
- Décision modificative des budgets de l'exercice 2009 – D.M.2. Voté par 26 voix pour et 7 contre de M. Boehringer, M. Heinrich, Mme Ohresser, M. Hodé, M. Freyermuth, Mme Hilsz et Mme Soulé-Sandic.

Info' pandémie grippale

Site interministériel traitant des menaces pandémiques grippales

0 825 302 302 INFO GRIPPE*

GRIPPE A H1N1 - Informations

La Ville d'Obernai suit avec vigilance l'évolution de la situation. Dès l'annonce d'une menace de pandémie liée à la grippe A, la collectivité obernoise, sous l'autorité de l'État dont c'est la responsabilité, s'est mise en situation d'activer un dispositif opérationnel en cas de nécessité.

Il existe des gestes simples pour se protéger et pour limiter les risques de transmissions :

- Lavez-vous régulièrement les mains avec du savon ou une solution hydroalcoolique.
- Evitez tout contact avec une personne malade et, si vous êtes malade, limitez les contacts avec les personnes de votre entourage, en particulier avec les personnes âgées, fragiles ou les nourrissons.
- Couvrez-vous la bouche et le nez avec un mouchoir à usage unique lorsque vous toussez ou éternuez.

Si vous présentez des symptômes grippaux, appelez votre médecin traitant.

Pour toute information :
0.825.302.302 (0,15€ ttc/min depuis un poste fixe en France, service ouvert du lundi au samedi (hors jours fériés), de 9h à 19h).
www.sante-sports.gouv.fr
www.pandemie-grippale.gouv.fr

Retrouvez l'ensemble des délibérations sur www.obernai.fr

Sommaire

Extraits des délibérations du Conseil Municipal
Page 2

Éditorial du Maire
Page 3

Temps forts
Pages 4 et 5

Travaux
Pages 6 et 7

Dossier : les Estivales 2009
Pages 8 et 9

Environnement : BiObernai
Page 10

Transport : la semaine de la Mobilité
Page 11

Le Centre Communal d'Action Sociale
La Médiathèque Municipale
Page 12

Vie Associative
- ***L'A.P.T.O.***
- ***Le Palmarès des Dauphins***

Page 13

Vie Associative/Sport
- ***L'athlétisme***
- ***L'haltérophilie***
- ***L'Université Populaire Sans Frontière***

Pages 14 et 15

Les Journées du Patrimoine
Exposition de peinture
Pages 16 et 17

Bloc notes
Pages 18 et 19

Evénements à venir
- ***Vol'Ut***
- ***Exposition de champignons***

Page 20

Calendrier des manifestations
Page 21

Infos municipales / Tribune
Page 22

L'Espace Athic : la programmation
Page 23

Bulletin municipal de la Ville d'Obernai - BP 205 67213 Obernai CEDEX

Directeur de la publication : Bernard Fischer

Rédaction : Maud Audinat - Julie Christ

Crédits photos : Ville d'Obernai - Photo Couverture AIRDIASOL.Rothan - Pierre STRAEHLI - Laurie et Vincent Schaeffer-Liess - Club d'Haltérophilie - Dauphins d'Obernai - UPsf

Conception et mise en page : Service Communication - Ville d'Obernai

Impression : Gyss Imprimeur Obernai - 291056. Ce journal est imprimé sur un papier blanchi sans chlore pour respecter l'environnement.

Distribution : Ville d'Obernai
Pour toutes informations complémentaires, problèmes de distribution ou passage d'une information, vous pouvez contacter la Mairie d'Obernai – Service Communication – BP 205 67213 Obernai Cedex.
Tél. 03 88 49 95 95
E-mail : com@obernai.fr
Internet : www.obernai.fr

Sortie du prochain numéro : Décembre 2009



Chers habitants d'Obernai,

Le 10 juin 2008, nous avons été honorés de la présence en mairie d'Obernai du Président de la Région Alsace, M. Adrien ZELLER, pour la signature du « Contrat ville moyenne ». La disparition brutale du Président Adrien ZELLER nous attriste profondément. L'Alsace perd un grand homme politique, totalement engagé pour ses concitoyens. Tout au long de sa vie publique, il a incarné l'Alsace au plan national et international, en en portant tous les enjeux d'avenir. Nous rendons hommage au grand humaniste, au visionnaire et à l'Européen engagé.

Pendant la période estivale, les nombreuses manifestations organisées par les associations d'Obernai ont enthousiasmé un public nombreux. Ainsi, les Soirées Tartines, la Course Nocturne du Hans, les Estivales, les Jeux Géants, le Concours Equestre, la Foire aux Vins, le Tournoi de Tennis, la Biennale de la Mosaïque... ont émerveillé les nombreux participants et spectateurs. Je tiens à remercier très chaleureusement tous les professionnels et les personnes bénévoles qui participent avec cœur et générosité à ces évènements. Leur engagement permanent concourt au rayonnement de notre cité. La météo particulièrement favorable au mois d'août, a permis de compter cette année 44 641 entrées à la piscine plein air.

La Ville d'Obernai a été honorée d'accueillir pendant 2 semaines, Madame Valérie VILI, Championne du Monde et Championne Olympique en lancer de poids pour sa préparation aux Championnats du Monde de Berlin. Nous avons pu suivre sa performance mondiale. Une fois de plus, elle a remporté la Médaille d'Or. Emerveillée par la Ville d'Obernai et les Terres de Sainte Odile, Mme VILI nous a fait part de son souhait de revenir s'entraîner à Obernai.

Je souhaite aux écoliers, collégiens et lycéens d'Obernai, pleine réussite pour la nouvelle année scolaire. Les directeurs et directrices des établissements et tous les enseignants ont à cœur de mettre leurs compétences et leur pédagogie au service d'un enseignement de qualité, afin de favoriser l'épanouissement des 4000 élèves scolarisés à Obernai. Les investissements réalisés et ceux en cours, de la municipalité, du Conseil Général du Bas-Rhin et de la Région Alsace, favoriseront encore plus cette éducation de qualité, gage d'une réussite individuelle et collective.

En 1994, le virus Hendra a sévi en Australie. En 1999, est apparu le virus Nipah en Malaisie. Il a fallu plusieurs mois aux virologues et aux épidémiologistes pour identifier ces virus, et aux pouvoirs publics des pays concernés, pour enrayer leur propagation. Depuis 6 mois, le virus H1N1 se propage à une vitesse inédite à travers le monde. Les spécialistes émettent des hypothèses variées sur l'ampleur de la pandémie pour les mois à venir. Il est essentiel de suivre avec vigilance toutes les recommandations émises par les autorités, en appliquant les règles élémentaires d'hygiène. Les professionnels de santé et l'Hôpital Civil d'Obernai sont mobilisés pour faire face à cette menace de pandémie. En toutes circonstances, il s'agit de rester serein et d'observer toutes les recommandations des pouvoirs publics. Pour une information régulièrement mise à jour, il est utile et opportun de consulter le site http://www.pandemie-grippale.gouv.fr.

Bien cordialement,

Bernard FISCHER
Maire d'Obernai
Vice-Président du Conseil Général du Bas-Rhin



4ème édition de la Biennale de la Mosaïque : une exposition magnifique !



Accueil de Valérie VILI, Championne en lancer aux Championnats du Monde de Berlin 2009



Tournoi de Tennis d'Obernai : les champions juniors 2009



Inauguration de la traditionnelle Foire aux Vin de Christelle RISSER, Reine des Vins d'Alsace, d BLANCK, Président de la Corporation des Viticu



La Nocturne du Hans, encore un franc succès !



L'incontournable Concours de Sauts d'Obstacles d'O



Campagne de sensibilisation et d'initiation à la sécurité routière auprès des enfants des écoles primaires d'Obernai



ncer de poids, dans le cadre de sa préparation
009



Vins en présence d'Antoine HERTH, Député,
e, de sa Dauphine Cathy STOFFEL et de Robert
ticulteurs d'Obernai



s d'Obernai : 650 cavaliers ont participé



Les Jeux Géants, Place du Marché



La Piscine Plein Air, 44 641 entrées en 2009



Réunion de concertation et d'échanges avec les habitants de la Place d'Europe



Le marché annuel sous le soleil

De nouvelles places de parking pour la rentrée



Le terrain de sports handball/basket est à nouveau ouvert au public. Pour sécuriser le parking et les véhicules qui s'y stationneront, des pare-ballons et des protections ont été mis en place.



Le parking se trouvant sur l'emprise du futur Centre Périscolaire est ouvert à la circulation depuis fin août. 61 de places de stationnement sont désormais accessibles.

Après avoir démoli les anciens vestiaires servant au Club de Pétanque, qui a été relogé dans un nouveau bâtiment modulaire, ainsi que les éléments de surface existants, l'entreprise de travaux publics a pu procéder au terrassement de l'emprise du nouveau parking.

Après cette 1ère étape, les bordures ont été mises en place, et les enrobés ont été posés.

Ensuite, de la terre végétale a été installée afin de créer les aménagements paysagers prévus. Les plantations seront ensuite réalisées à l'automne.

A l'heure actuelle, un éclairage provisoire a été installé, dans l'attente de la livraison du dispositif définitif, fin septembre.

D'autre part, des aménagements piétons provisoires ont été exécutés, permettant au parking d'être directement relié à la cour des écoles élémentaires Europe.

Le parking étant achevé, l'emprise du chantier est aujourd'hui plus réduite.

Après la pause estivale prévue de 3 semaines, le chantier du futur centre périscolaire (partie bâtiment) a réouvert. Ainsi, les entreprises vont procéder à l'achèvement des fondations, à la construction des murs du vide sanitaire, couleront la dalle du rez-de-chaussée et mettront en place la charpente.

D'ici la fin de l'année, le bâtiment sera à l'abri de l'air et de l'eau.



Pose des bordures avant terrassement

Une nouvelle Zone 30 pour plus de sécurité

Suite à de nombreux incidents et accidents survenus depuis quelques années, rue du Général Leclerc (RD 422) et rue du Général Gouraud (RD 426), souvent dus aux dépassements, à la vitesse et au manque de vigilance, ces deux tronçons de voirie ont été placés en zone 30 depuis la mi-juillet.



Rue du Général Leclerc et rue du Général Gouraud



Travaux réalisés à la Moyenne Corniche





Travaux dans les écoles Picasso et Freppel

Ecole élémentaire Picasso

Cet été, des travaux de rénovation à l'école élémentaire Picasso ont été réalisés. Trois salles de classe et les ateliers attenants, ainsi que deux cages d'escaliers sont concernées par ces travaux. Dans les salles de classe, les sols ont été remplacés par du linoléum, les faux-plafonds ont été changés, l'éclairage a été modernisé et est maintenant mieux réparti (6 points d'éclairage au lieu de 4) et les portes des salles ont été renouvelées. Les classes ont également été équipées de prises informatiques, de nouveaux tableaux noirs et éviers, pour un accueil optimal des enfants dès la rentrée. Les peintures des cages d'escaliers ont, quant à elles, été rafraîchies. Le montant des travaux de rénovation s'élève à 56 000 € H.T.

Ecole élémentaire Freppel

Dès la rentrée, les écoliers pourront apprécier leur salle informatique récemment rénovée. L'installation électrique a été refaite pour une plus grande cohérence. Le sol y a également été changé et les peintures murales rafraîchies. Ces travaux représentent un coût de 10 500 € H.T., et permettront aux écoliers de pratiquer l'informatique dans de meilleures conditions. Aux vacances de la Toussaint sont prévus des travaux pour la mise en place du faux-plafond acoustique et l'optimisation de l'éclairage.

Salle informatique rénovée - Freppel



Les travaux de rénovation à l'Ecole élémentaire Picasso - Avant/Après





Cage d'escaliers



MERCI



La Place du Marché



Soldat Louis



...de



ValiumValse



La foule au pied du Beffroi



William Baldé



Le public, chaleureux



Claude François



e 7 à 77 ans



Les Marlos



That's All



William Baldé



That's All



Soldat Louis



Pascal Vecca



ıs (Bastien Rémy)



ValiumValse



Pascal Vecca



Le Salon BiObernai

BiObernai, le salon de l'Agriculture Biologique alsacienne, qui aura lieu les 11, 12 et 13 septembre, au parking des Remparts d'Obernai, se consacre cette année à la biodiversité.
Biodiversité = désigne la diversité des espèces vivantes et leurs caractères génétiques (Source : Le Petit Larousse illustré - 2009).

BiObernai et l'Agriculture biologique

Depuis maintenant 6 ans, le salon BiObernai s'adresse à tous les publics et a la volonté de faire découvrir et de promouvoir l'Agriculture Biologique d'Alsace et d'ailleurs en valorisant les acteurs de ce secteur : producteurs, consommateurs, institutions, distributeurs, associations, transformateurs et média. Le Bio restant un secteur en croissance, la particularité du salon est de proposer différents espaces, par secteur d'activités, afin que chacun puisse découvrir ses spécificités selon sa volonté et ses centres d'intérêt.



L'Espace éco-jardin

C'est avec un grand honneur que le salon accueillera un invité de marque, le célèbre journaliste ***Allain Bougrain-Dubourg,*** pour son inauguration. Également Président de la Ligue pour la Protection des Oiseaux, il fera partager aux visiteurs sa passion pour le monde animal.

Les Nouveautés 2009

Pour cette 6ème édition, le salon BiObernai proposera au public une série de thèmes de discussion, abordant les problématiques essentielles de la biodiversité et de l'adaptabilité des espèces à l'environnement.

Ainsi, des conférences, des ateliers-terroirs, des animations permanentes, des expositions et également des espaces "Bien-Être" (Cf. encart ci-dessous) et "éco-jardinage" animeront les 3 jours du salon.

Des nouveautés apparaîtront cette année, avec notamment un espace mode et stylisme qui, à travers une dizaine de stands et des défilés, inviteront les visiteurs à partir à la découverte de la diversité des matières et des créations vestimentaires.

Cette année, et c'est une première en Alsace, 40 espèces de chevaux seront présentées aux visiteurs durant le salon : races françaises, américaines, ibériques, chevaux de trait, poneys...

Ce sont donc tout autant de thèmes qui seront revisités pour le plaisir de chacun, sous un angle bien particulier, celui de la biodiversité.

Pour plus d'informations : www.biobernai.com
Entrée gratuite le vendredi toute la journée.



BiObernai 2008

Zoom sur les ateliers "bien-être"

- ***Shiatzu - Reiki, vendredi à 14h et samedi à 17h,***
- ***Ortho-bionomy, vendredi à 15h et dimanche à 11h30,***
- ***EFT (technique de libération des émotions), vendredi à 16h, samedi à 19h et dimanche à 12h30,***
- ***Psychologie de l'énnéagramme, vendredi à 17h, samedi à 15h et dimanche à 15h,***
- ***Méthode Padovan, vendredi à 18h,***
- ***Nadi Yoga, vendredi à 19h et samedi à 10h30,***
- ***TEM (technique énergétique par les méridiens), samedi à 11h30 et dimanche à 14h,***
- ***Litho-kinésiologie, samedi à 12h30,***
- ***Sophrologie, samedi à 14h et dimanche à 18h,***
- ***Yoga Derviche, samedi à 16h et dimanche à 17h,***
- ***Tai Chi Chuan, samedi à 18h,***
- ***Lou Yong Tao Te Qi, dimanche à 10h30,***
- ***Reiki Tao Te Qi, dimanche à 16h,***
- ***Atelier massage, en permanence sur le stand.***

Et bien d'autres démonstrations de bien-être...



Une semaine pour se déplacer autrement

16-22 SEPTEMBRE
SEMAINE EUROPÉENNE DE LA MOBILITÉ

Cette année, la Semaine Européenne de la Mobilité, initiée par le Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement Durable et de la Mer, se déroulera du ***16 au 22 septembre 2009***.

Elle est, cette année, organisée simultanément avec la Semaine de la Sécurité Routière.

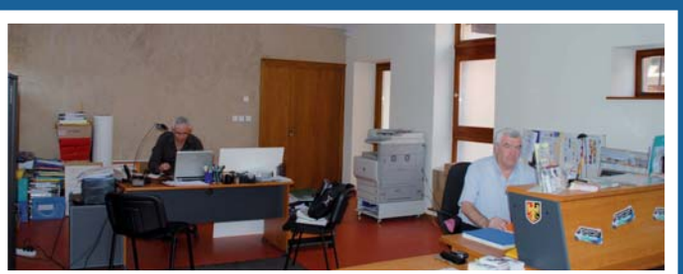
Conformément aux engagements du Grenelle de l'Environnement, l'édition 2009 souhaite promouvoir l'intermodalité, un meilleur partage de l'espace public, la sécurité des déplacements des usagers et tout particulièrement des plus vulnérables. Elle s'attachera à favoriser des solutions alternatives aux déplacements automobiles afin d'influer durablement sur le comportement de nos concitoyens.

Cette semaine est l'occasion, pour le Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement Durable et de la Mer et pour tous les acteurs de la société, de favoriser une modification pérenne des comportements de déplacements, visant concrètement à :

- réduire les émissions de gaz à effet de serre dues aux transports,
- réduire le nombre d'accidents/de morts sur les routes,
- valoriser l'intermodalité, le partage de la rue, la protection du plus vulnérable.

Comme nous vous l'avions annoncé dans le dernier journal de la Ville, l'équipe Pass'O vous accueille provisoirement dans les bâtiments des anciennes écuries, Place des Fines Herbes.



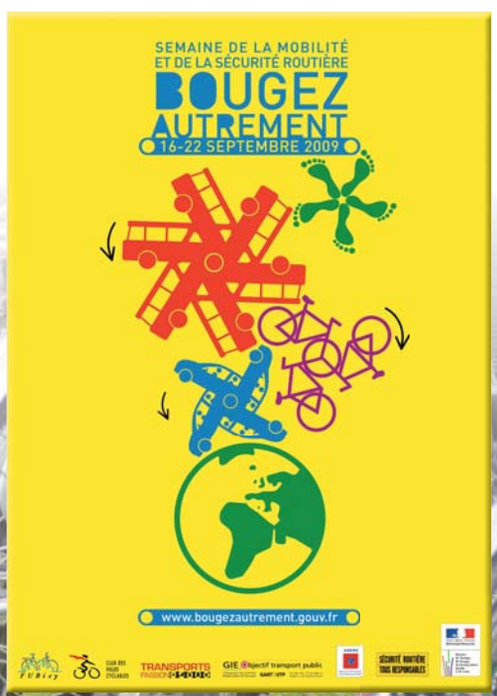


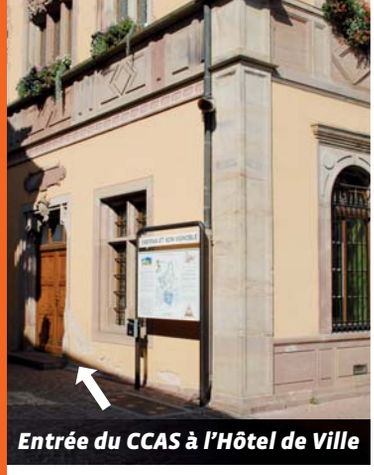
Pass'O — CONSEIL GENERAL DU BAS-RHIN — ter ALSACE — COM'TAXI

Pass'O gratuit pendant toute une semaine

La Ville d'Obernai s'engage dans le développement durable en participant notamment depuis plusieurs années à la Semaine Européenne de la Mobilité. Ainsi, la Ville reconduit deux actions-phares :

- ***le Pass'O devient gratuit du 16 au 22 septembre 2009,***
- ***un stand avec les différents acteurs du transport public et de la mobilité sera installé le 17 septembre 2009 au centre-ville, lors du marché hebdomadaire. L'équipe Pass'O, le Conseil Général du Bas-Rhin, la Région Alsace et la SNCF vous y attendent !***




Entrée du CCAS à l'Hôtel de Ville

Le C.C.A.S. d'Obernai

Le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville d'Obernai, qui emploie 37 agents, est un Etablissement Public Administratif Communal et son fonctionnement est régi par le Code de la Famille. Il est dirigé par un Conseil d'Administration, présidé de droit par le Maire, et est composé de 13 personnes dont 6 représentants, que le Conseil Municipal désigne en son sein, et 6 administrateurs nommés par le Maire (un responsable d'Associations de Personnes Agées, un responsable d'Associations de Personnes Handicapées, un responsable de l'Union Départementale des Associations Familiales, un responsable d'Associations oeuvrant dans le domaine social, l'insertion ou l'exclusion et deux personnes choisies parmi des associations ayant un lien avec celles ci-nommées). Son Conseil d'Administration se réunit au moins une fois tous les trimestres.

Centre Communal d'Action Sociale
Place du Marché - B.P. 205 - 67213 Obernai Cedex
03 88 49 95 96 - Courriel : social@obernai.fr

Les principales missions du C.C.A.S. sont :

- ***L'Aide sociale légale*** : le C.C.A.S. participe à l'instruction administrative des demandes d'aide sociale ; il constitue les dossiers qu'il transmet à l'autorité compétente pour l'ouverture des droits.

Exemples : Revenu de Solidarité Active, Allocation Personnalisée d'Autonomie, Couverture Maladie Universelle ...

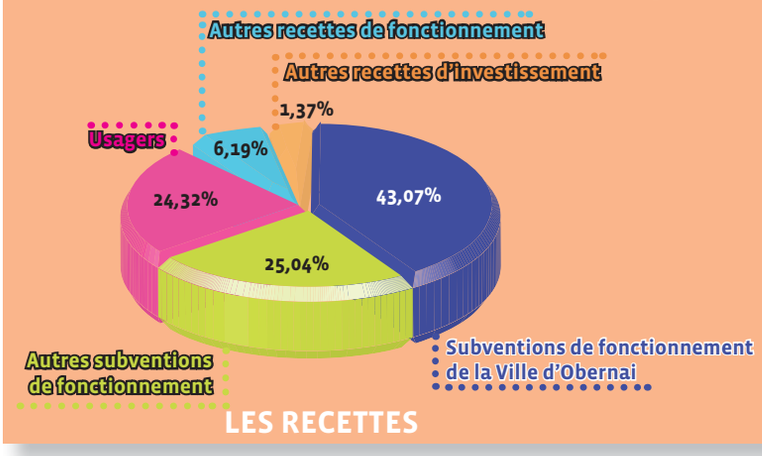
- ***L'Aide extra-légale :*** le C.C.A.S. met en place des dispositifs d'aide à la population sous forme de prestations en espèces ou en nature.

Exemples : Bon alimentaire, aide au départ en colonie de vacances, participation financière à l'adaptation du logement au handicap ...

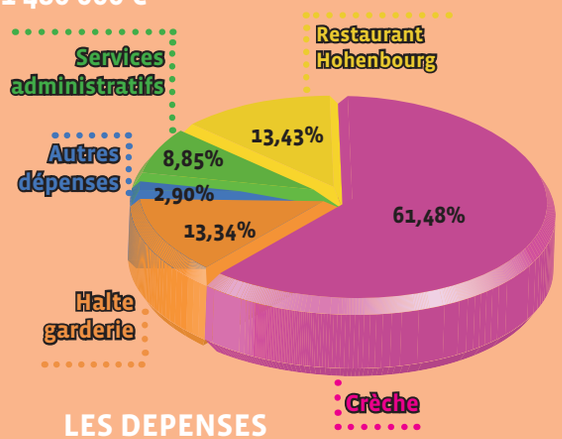
- ***La Gestion d'établissements et de services :*** le C.C.A.S. gère des services à caractère social, à savoir :

- la Crèche municipale : 60 places
- la Halte garderie : 20 places
- le Restaurant pour personnes âgées et le portage des repas à domicile : environ 50 clients par jour.

LE BUDGET 2009 DU C.C.A.S. : 1 480 000 €



LES RECETTES



LES DEPENSES

Un nouvel espace Jeunesse à la Médiathèque

Un réaménagement de la section jeunesse de la médiathèque a permis le développement du secteur « petite enfance », avec un fonds d'albums pour petits de 0 à 6 ans et la mise en place d'un mobilier ludique alliant confort, couleurs et formes attractives.

Dans cet espace, une heure de conte "lire et faire lire" accueille un groupe de jeunes enfants le mercredi matin (sur réservation au 03 88 95 18 20).

Rens. au 03 88 95 18 20
Fax : 03 88 47 66 42 - Courriel :
mediatheque@obernai.fr



L'A.P.T.O.



Le nouveau stand de tir à 300 mètres

Créée il y a maintenant 33 ans, l'Association pour la Pratique du Tir à Obernai compte aujourd'hui 320 membres, dont 190 sont des chasseurs. Situé à Obernai, près de Bernardswiller, au pied du Mont Sainte Odile, dans une zone naturelle d'une superficie de 3,5 hectares, le stand de Tir possède un équipement et des installations uniques en Alsace qui permettent de pratiquer la plupart des disciplines en matière de chasse, de tir de loisirs et de compétition (parfois même au niveau international). L'association vient tout juste de mettre en service un pas de tir de 300 mètres, le seul à ce jour dans tout le Grand-Est.

L'A.P.T.O propose également des journées de tir pour les groupes de chasseurs (à partir de 10 personnes). Les jeunes, dès l'âge de 14 ans, sont les bienvenus, sous réserve d'être accompagnés par leurs parents.

Horaires d'ouverture du stand : Mercredi, Vendredi et Samedi de 15h à 18h et le Dimanche de 9h30 à 11h30.

Les prestations :

- Tir à 10 mètres à air comprimé, 50 mètres 22 L,R. Carabine et munitions cal. 222 à disposition (arme personnelle autorisée) ;
- Tir à 100 mètres sur cibles équipées de rameneurs électriques ;
- Tir à 100, 200 et 300 mètres avec affichage électronique du résultat (sur 6 postes) ;
- Tir à 50 mètres – 2 stands « sanglier courant » 7 mètres chasse ;
- Lièvre courant (unique en France) ;
- Ball-Trap – 3 lanceurs ;
- Réglage d'armes.

Paul KLEIM
15, rue du Général Gouraud
67210 Obernai
Tél : 03 88 95 18 71

Le palmarès des Dauphins

Les nageurs obernois du groupe Elite ont connu une fin de saison de que l'on pourrait qualifier d'exceptionnelle.

Tout d'abord, six nageurs se sont qualifiés pour les phases finales des championnats de France cadets (à Metz) et minimes (à Amiens), ce qui est déjà remarquable vu le niveau d'exigence pour cette olympiade.
Les cadets ont montré la voie puisque Paul-Marc Schweitzer devient champion de France cadet du 200 mètres dos et vice-champion sur 100 mètres dos. Sa sœur, Manon, complète la collection familiale avec la 3ème place sur 100 mètres dos. La 6ème place de Jonathan Vogeleisen en finale B du 200 mètres dos, lui permet de finir sa saison en progression.

Bilan : 3 nageurs, 3 médailles, 5 finales A, soit 5 fois parmi les 8 meilleurs Français.

En Picardie, les minimes étaient trois ; un brin de réussite en plus aurait permis un bilan encore plus brillant. Ainsi Adeline Furst, se classe deux fois 4ème, une fois 7ème, manque le bronze de 4/10ème sec. sur 400 mètres 4 nages. Alain Debeuckelaere, manque le podium du 50 mètres dos de 1/10ème de sec. et se classe deux fois 6ème. Il en profite pour « piquer » le record d'Alsace du 100 mètres dos (16 ans), qui appartenait jusqu'alors à Paul-Marc Schweitzer.
Record d'Alsace également sur 100 mètres papillon pour Sarah Cochet, 5ème de la finale A, et vainqueur de la finale B du 50 mètres papillon.
Tous ces jeunes gens réussissent de belles performances grâce à leur investissement et leur implication dans leur passion.

Et si l'on parle de passion, il est une nageuse à Obernai qui la vit à 200 % : il s'agit de Cathy Dietrich. Elle vient de nager ses troisièmes Championnats du Monde de natation en Eau Libre. Après Séville, Melbourne elle s'était lancé un nouveau défi : se qualifier pour Rome et y disputer le 25 km. Pari gagné.

Club les Dauphins
Gilbert Dietrich - 03 88 95 73 89
www.dauphins-obernai.com

Les Champions de natation :



Cathy Dietrich
Championnat d'Europe
à Budapest



Championnat de France
Amiens



Manon Schweitzer



Paul-Marc Schweitzer

Bravo aux athlètes de haut niveau



Simon FEURER - 19 ans
Spécialité athlétisme : décathlon

Vainqueur individuel lors de sa sélection en équipe de France du match contre l'Angleterre et la Suisse, fin juillet, à Watford (banlieue de Londres).

TOTAL au décathlon : 7.119 points

Meilleure performance Française junior au décathlon avec un nouveau record d'Alsace.

Quelques-uns de ses records :

100 m : 10 secondes 90
Saut en longueur : 6,64 m
Lancer de poids : 14,79 m
400 m : 50 secondes 54
110 m haies : 14 sec. 22
Lancer de disque : 43,90 m (minima championnats d'Europe)
Saut à la perche : 4,10 m
Lancer du javelot : 54,69 m

Il a commencé l'athlétisme à 8 ans à l'école d'athlétisme des SRO. Athlétisme les lundis et vendredis à 17h30.
Entraîneurs : Max Riegler ; Laurie Schaeffer-Liess ; Jean Ritzenthaler

Etudes : Réussite à la Licence de Droit en 2009
Master de Droit en 2010



Vincent MUTSCHLER - 19 ans
Spécialité athlétisme : 400 m & 400 m haies

3ème des Championnats de France juniors sur 400 mètres en hiver.

5ème des championnats de France du 400 mètres haies

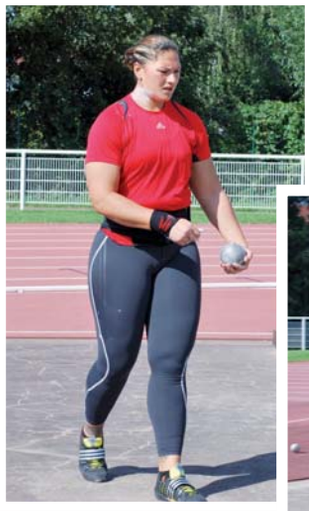
Vainqueur du meeting de sélection pour le match Méditerranée en équipe de France sur 400 mètres haies qui s'est déroulé à Madrid (Espagne).

Il a commencé l'athlétisme à 12 ans au Collège puis au SRO Athlétisme à 14 ans.

Entraîneurs : Max Riegler ; Laurie Schaeffer-Liess.

Etudes : Classes préparatoires aux Écoles d'Ingénieurs en 2009
École d'Ingénieur de Mines de Douai en 2010







Une championne mondiale à Obernai

C'est à Obernai que Valérie Vili, lanceuse de poids, a choisi de s'entraîner durant 15 jours pour les Championnats du Monde d'Athlétisme de Berlin qui se sont déroulés du 15 au 23 août 2009. A l'âge de 24 ans, cette jeune femme Néo-Zélandaise, déjà championne du monde d'Osaka en 2007, avec un lancer qui a atteint 20,54 mètres, s'est également fait remarquer aux Jeux Olympiques de Pékin en remportant la 1ère place. Et c'est accompagnée de son mari Bertrand Vili, Champion de France dans la même discipline, que le couple s'est entraîné sans relâche sur les terrains de sports d'Obernai. Le résultat a été plus que convaincant car avec un lancer de 20,44 mètres, la sportive conserve son titre de Championne du Monde 2009 !

S.R.O.Haltérophilie - Musculation

Voici maintenant 21 ans que le S.R.O. Haltérophilie Musculation, présidé par Pierre Schmitz depuis 13 ans, existe. Rassemblant près de 200 adhérents quelques années après son lancement, l'association compte aujourd'hui 230 membres.

Elle propose 2 activités principales : la musculation féminine d'entretien, autrement dit le fitness , et l'haltérophilie de compétition. Le fitness est organisé autour de cours collectifs (Step, body-barre, abdos-fessiers...), animés par Martine Fuchs et Martine Schmitz, toujours souriantes et motivées, le tout dans une ambiance dynamique et décontractée .



L'association est dotée d'un grand espace de musculation et propose des programmes adaptés pour tous.

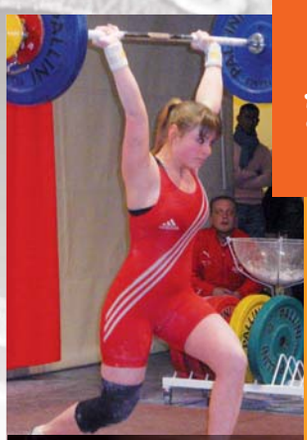
En haltérophilie, le club se classe dans les 10 meilleurs clubs français. Il est aussi le meilleur club formateur alsacien et a été classé 2ème meilleur club formateur national en 2008, sous l'impulsion de son sympathique animateur/entraîneur dénommé Antony Vaultier.

C'est ainsi que l'activité haltérophile cumule, depuis sa création, plus de 100 titres de Champions d'Alsace, 24 titres de Champions de France individuels, 6 sélections en équipe de France, 7 records de France individuels et par équipe. Le dernier obtenu concerne l'équipe féminine, classée Championne de France en 2008.

Cette année les deux équipes masculines évolueront en Championnat de national 2 et en Championnat régional. L'équipe féminine, quant à elle, est en national 1. L'objectif pour tous ces athlètes est bien sûr de réaliser les meilleures performances possibles, et porter ainsi très haut la notoriété du club et celle d'Obernai.

Enfin, sous la houlette d'Antony, la promotion de cette discipline continuera auprès des plus jeunes par l'intermédiaire de « l'école du dos », organisée le mercredi après-midi, permettant d'apprendre les bonnes postures du dos et du corps dans l'espace.

Musculation - Haltérophilie
Contact : Anthony Vaultier
anthony.haltero@laposte.net



Manon LORENTZ au Championnat de France

C'est la rentrée à l'UPSF



Une nouvelle année démarre avec une large gamme d'activités traditionnelles et de nombreuses nouveautés - toujours dans le but de promouvoir la culture et la formation permanente, auprès des jeunes et des adultes sur le territoire du Piémont de Vosges.

Pour répondre à la soif de découverte et au besoin de se former, l'UPsf présente un programme très varié dans les domaines suivants : Informatique multimédia, langues communication, culture & découverte, arts plastiques & créatifs, santé bien-être, développement personnel, voyages, activés pour enfants et ados.

Toutes ces activités et même davantage, comme : « améliorer sa communication avec les autres », « comment mieux s'intégrer à un groupe ? » ou « comment accepter les changements ? », par exemple, peuvent être suivies aussi bien dans le cadre privé que dans celui de la formation permanente professionnelle ou même dans celui du D.I.F (Droit Individuel à la Formation)...



Depuis deux ans, l'Upsf met chaque année à l'honneur un pays avec sa culture, son paysage, ses us et coutumes et a connu avec l'Irlande et l'Ecosse un vif succès. Dans la continuité, un festival australien est proposé pour l'année 2010, très dépaysant, pour faire découvrir un pays qui, bien qu'il soit devenu à la mode, est encore très peu connu.

Adhérer à l'Upsf, c'est plus que suivre simplement une activité, c'est aussi rencontrer des gens ayant les mêmes centre d'intérêts, c'est développer des liens avec les autres. C'est le plaisir de partager ce que l'on aime.



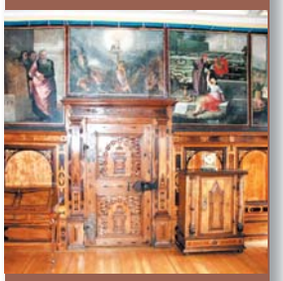
Vous pouvez vous procurer la brochure 2009/2010 en Mairie, à l'Office de Tourisme, sur Internet : www.upsf.fr ou contacter le bureau au 03 88 95 99 59 courriel: info@upsf.fr



Les journées du Patrimoine

Samedi 19 et Dimanche 20 Septembre 2009

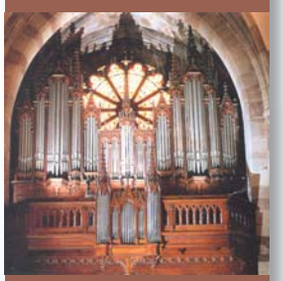
La 26ème édition des Journées du Patrimoine est organisée par l'Association pour la Conservation du Patrimoine Obernois, en partenariat avec la Ville d'Obernai, la Communauté des Communes du Pays de Sainte Odile, l'Office de Tourisme d'Obernai, les Amis de l'Orgue Merklin et l'Association des Amis de la Léonardsau et du Cercle de Saint-Léonard.



LE PROGRAMME

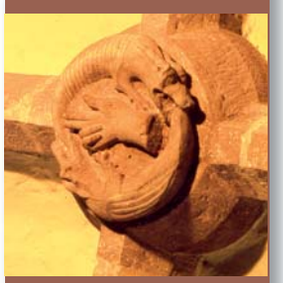
Obernai

• **Salle de Justice de l'Hôtel de Ville :** Exceptionnellement ouverte au public, l'ancienne salle de Justice présente un somptueux décor de lambris marquetés surmonté de douze peintures murales. ***Dimanche 20 septembre : visites commentées à 14h30, 15h30 et 17h30 et visites libres à 15h10, 16h10 et 17h10.***



• **Exposition «La collection de tableaux de la Ville d'Obernai :** les toiles des peintres Honoré UMBRICHT et Fernand SCHULTZ-WETTEL».
Samedi, dimanche 19, 20, 26 et 27 septembre de 14h à 18h. Visites commentées à 15h et 17h.

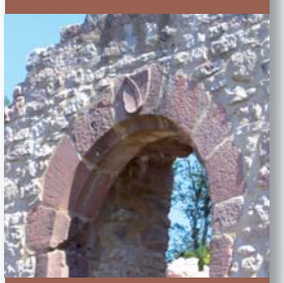
• **La Chapelle du Kapellturm :** témoin de la fierté et de la prospérité de la cité, à la Renaissance.
Dimanche 20 septembre : visites commentées à 14h et à 16h30. RDV Place du Beffroi.



• **Orgue symphonique MERKLIN :**
Samedi 19 septembre à 20h30 : Concert en l'Eglise Saints Pierre et Paul.
Dimanche 20 septembre - Eglise Saints Pierre et Paul - Entrée latérale. Visites commentées à 14h et 15h30.

Obernai - Boersch

• **Domaine de la Léonardsau :** Le domaine de la Léonardsau s'étend sur un parc de 9 ha. Le jardin fut élaboré entre 1896 et 1930 pour le baron Albert De Dietrich, en même temps que fut construite sa demeure.
Samedi 19 et Dimanche 20 septembre : visites guidées à 15h (de l'extérieur uniquement).

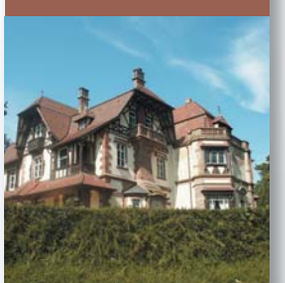


Niedernai

• **Village fortifié des Landsberg :** Vestiges des fortifications et du Glockenturm.
Dimanche 20 septembre : visite à partir de 15h jusqu'à 17h30. Départ rue du château.

Bernardswiller

• **Pierre et vignes :** À la découverte des blasons et emblèmes de métiers du village.
Dimanche 20 septembre : visite guidée de 15h30 à 17h. Départ devant l'Eglise.

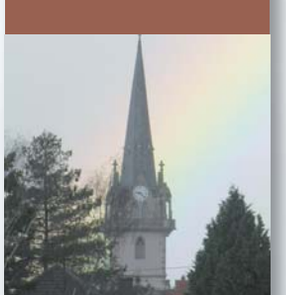


Meistratzheim

• **À la découverte du bruch de l'Andlau :** prairies humides, haies et bosquets.
Dimanche 20 septembre : visite guidée à 14h. Départ au parking de la salle Polyvalente.

Escapade dans le massif du Mont Sainte-Odile

• **Ruine de l'église de Truttenhausen** (environ 6 km d'Obernai vers Heiligenstein).
Dimanche 20 septembre : visites guidées de 14h à 17h30.
• **Ruine du château du Kagenfels** (environ 5 km d'Obernai dans le massif du Mont Sainte-Odile).
Samedi 19 et Dimanche 20 septembre : visites guidées de 10h à 17h30.



Obernai
COMMUNAUTE DE COMMUNES DU PAYS DE SAINTE ODILE
Obernai
Office de Tourisme Obernai Pays de Sainte-Odile

Obernai expose ses toiles

A l'occasion de la restauration de tableaux des peintres Honoré UMBRICHT et Fernand SCHULTZ-WETTEL, l'exposition invite à découvrir près d'une trentaine d'œuvres léguées par ces deux artistes à la Ville d'Obernai. L'exposition est organisée par l'Association pour la Conservation du Patrimoine Obernois, avec le concours de Mmes Iwona BRZEZINSKA-CHARDEL, restauratrice de tableaux et de Virginie STEGER, diplômée d'un master en histoire de l'art.

En 2002, la municipalité a initié un programme de restauration qui a été confié à Mme Iwona BRZEZINSKA-CHARDEL, diplômée de l'Ecole Supérieure des Beaux-arts de Varsovie (option restauration) et de l'Ecole des Arts décoratifs de Strasbourg, installée en Alsace depuis 1997.
C'est ainsi que la célèbre toile de Fernand SCHULTZ-WETTEL (1876-1957) "La procession de Geispolsheim" a retrouvé toute sa splendeur.
Grâce au talent de Mme BRZEZINSKA-CHARDEL, deux œuvres majeures du peintre Honoré UMBRICHT (1860-1943) "Le bûcheron dans la forêt de Klingenthal" et "Les enfants dans la forêt" ont également regagné toute leur fraîcheur.
Plus récemment, c'est la restauration d'un "Portrait d'enfant" qui a permis de redécouvrir tout le talent de portraitiste d'Honoré UMBRICHT.
Chaque restauration constitue une révélation sur l'œuvre et l'artiste qui l'a réalisée.
En effet, l'objectif de la restauration d'un tableau est multiple. Il s'agit notamment :

- d'assurer sa pérennité,
- d'en permettre sa lisibilité en rendant à l'œuvre tout le sens que l'artiste lui a donné à l'origine ;
- de respecter l'intégrité physique du tableau par l'utilisation de matériaux réversibles qui n'affectent pas ceux qui le constituent à l'origine ;
- de sauvegarder, préserver, étudier et mettre en valeur l'œuvre.

A l'occasion de l'exposition qui se tiendra à la Salle des Saints Patrons, venez découvrir ces chefs d'œuvres restaurés (visites commentées par Mme BRZEZINSKA-CHARDEL et Mlle Virginie STEGER, auteur d'une étude sur la vie et l'œuvre d'Honoré UMBRICHT).

Honoré UMBRICHT (1860 - 1943) :
Natif d'Obernai, **Honoré UMBRICHT** s'installe en 1879 à Paris, où sa formation à l'Académie des Beaux-Arts aboutira à une participation quasi-ininterrompue au Salon des Artistes Français, ainsi qu'à différentes expositions internationales, où il sera de nombreuses fois médaillé.

Utilisant la peinture à l'huile, mais pratiquant aussi le dessin, UMBRICHT fut peintre de genre, de natures mortes et de thèmes animaliers de première force.
Il excella surtout en tant que portraitiste et ce don lui valut ses titres de gloire.
Après son décès survenu en 1943, sa fille, l'artiste peintre Marie-Thérèse UMBRICHT, respecta ses dernières volontés en léguant certaines de ses œuvres aux villes d'Obernai et de Strasbourg, ainsi qu'à Bernardswiller.





Fernand SCHULTZ-WETTEL (1876 - 1957) :
Né à Mulhouse en 1876, il se forma l'Ecole des Beaux-arts de Berlin de 1890 à 1893, puis à Paris où il suivit des cours privés. Marié à une Obernoise, il se fixa à Obernai en 1914.
Durant sa carrière, il exposa régulièrement à Paris, Munich, Berlin, Londres et dans les galeries strasbourgeoises.

En 1922, il présente au Salon de la Société Nationale des Beaux-arts la célèbre "Procession de Geispolsheim" qui se trouve à la Mairie d'Obernai.
Par sa formation académique, F. SCHULTZ-WETTEL maîtrise de nombreux genres et techniques : créations publicitaires, illustration d'ouvrages, nus, paysages, scènes de genre et portraits pour lesquels il utilise des techniques très variées, telles que gravure, huile, fusain et pastel.
Artiste indépendant, n'ayant jamais appartenu à une école, son œuvre témoigne d'un profond attachement à l'Alsace et à Obernai, sa ville d'adoption.
Il s'est éteint le 10 janvier 1957, en faisant don de nombreuses œuvres à la Ville d'Obernai.

Exposition : Salle des Saints Patrons de l'Hôtel de Ville d'Obernai
Samedis 19 et 26 et Dimanches 20 et 27 septembre 2009 de 14h à 18h
Visites commentées à 15h et à 17h

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ministère Culture Communication
Orgue Symphonique d'Obernai
Association pour la Conservation du Patrimoine Obernois

Les rendez-vous de l'EMMDD

Ne manquez pas les prochains rendez-vous à l'Ecole Municipale de Musique, de Danse et de Dessin !



Septembre 2009 :

- **Lundi 7** : Reprise des cours

Octobre 2009 :

- **Mercredi 14** : Audition des élèves - Salle 1 - 18h
- **Mercredi 21** : Audition des élèves - Salle 1 - 18h
- **Vendredi 23** : Café des notes (rendez-vous du Jazz) - Salle 1 à 20h30
- **Samedi 24** : Début des vacances de la Toussaint

Novembre 2009 :

- **Jeudi 5** : Reprise des cours
- **Mercredi 11** : Cérémonie Commémorative - 10h45
- **Mercredi 18** : Audition des élèves - Salle 1 - 20h30

Maison de la Musique et des Associations - Cour Athic
Tél. 03 88 95 29 43
Courriel : emmdd@obernai.fr

Naissances

Juin 2009 : Anaé RICK-ESTRADE, Cyriane LANG, Semih KILIÇ, Flora DESTARKEET, Elliott BORG-KLEIN, Cléo BACKERT, Marcel SICKOUT, Eléanore MARTIN-KINNBACHER, Anaelle DOSSMANN

Juillet 2009 : Eren BOZANCIT, Louise WETTSTEIN-HUBSCH, Noa ROCHER-KELLER, Sonia Hélène ENSMINGER, Zumra KAHRAMAN.



Rappel aux citoyens

Il est rappelé à la population que pour des raisons sanitaires, il est interdit de jeter ou déposer des graines ou de la nourriture pour attirer les animaux errants, sauvages ou redevenus tels, comme les chats ou les pigeons. Cette interdiction concerne aussi bien les **lieux publics** que les **voies privées**, **cours** ou **autres parties d'un immeuble,** lorsque cette pratique risque de **constituer une gêne pour le voisinage** ou d'attirer les rongeurs. Ce geste favoriserait leur rassemblement et leur prolifération, source de nuisances.

Tout contrevenant s'expose à des poursuites pénales sous forme d'une amende de 450€.
Nous comptons sur votre civisme.

Agenda municipal 2010

Tous les ans, la Ville d'Obernai réactualise l'agenda distribué dans toutes les boîtes aux lettres obernoises en fin d'année. Afin de renseigner au mieux la population, n'hésitez pas à nous faire part de vos éventuelles modifications à apporter à la partie associative, et ce avant la fin septembre.

Service Communication - Courriel : info@obernai.fr
Tél. : 03 88 49 95 71 - Fax : 03 88 49 90 83

A vos marques, prêts, plongez !

La Piscine Tournesol fait sa grande rentrée à partir du mardi 1er septembre 2009. Profitez-en tous les jours de septembre à mai :

- **Lundi de 12h15 à 13h et de 19h à 21h**
- **Mardi de 16h30 à 19h**
- **Mercredi de 14h à 19h**
- **Jeudi de 12h à 13h30**
- **Vendredi de 12h à 13h30 et de 17h30 à 21h**
- **Samedi de 8h à 12h (à confirmer) et de 14h à 18h**
- **Dimanche de 8h à 12h**

Pour en savoir plus : www.obernai.fr
Rubrique "se divertir".

Le dispositif PIG Rénov' Habitat 67

Des aides pour améliorer vos logements

Au mois d'avril 2009, le Conseil Général du Bas-Rhin a lancé un programme dénommé « Rénov'habitat 67 ». Cette nouvelle action, menée en partenariat avec l'Agence Nationale de l'Habitat, permettra aux propriétaires privés (propriétaires occupants modestes et propriétaires bailleurs conventionnant leur logement) de bénéficier jusqu'en 2013 d'aides financières pour réhabiliter des logements, sous certaines conditions. Cette opération s'inscrit dans la poursuite des actions engagées précédemment par la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile sur son propre territoire et notamment dans le cadre de l' OPAH, qui a pris fin en avril 2008.

Les objectifs de ce nouveau programme consistent :

- à favoriser les travaux de réhabilitation énergétique des logements énergivores,
- à inciter les propriétaires à engager les travaux de traitement des logements indignes,
- à encourager les travaux de réhabilitation permettant la mise en œuvre sur le marché de logements locatifs à loyer social ou très social.

Les élus de la Communauté de Communes ont décidé de soutenir l'action du Conseil Général et de l'Agence Nationale de l'Habitat, ainsi une aide complémentaire sera versée par la C.C.P.O.

Elle a été fixée à 10% du montant des travaux subventionnables en faveur des propriétaires privés s'engageant dans le dispositif Rénov'Habitat.

Grâce à cette participation de la Communauté de Commune, les aides de l'A.N.A.H. et du Conseil Général seront elles-mêmes majorées de 5%.

Le site Internet de la Communauté de Communes vous informe des modalités de subventionnement ainsi que des jours et horaires des permanences d'Urbam Conseil.

www.cc-paysdesainteodile.fr

Pour plus d'informations ou demander de dossier, contactez dès maintenant Urbam CONSEIL :
Monsieur Frédéric VALENCE
Tel. : 03.29.64.45.19 – opah@urbam.fr
5, rue du Thiers – BP 450 / 88 011 EPINAL CEDEX

Ce bureau d'études a été missionné par le Conseil Général pour vous conseiller et vous assister gratuitement sur le choix des travaux de réhabilitation à réaliser, la recherche de financement et le montage des dossiers de subventions.

Exemples de projets de rénovation chez un particulier

La cuisine : AVANT



La cuisine : APRÈS



Façade avant : AVANT



Façade avant : APRÈS



Le coin des souvenirs...



1977 : Construction de la tribune du stade



1988 : Construction du giratoire devant le Lycée Freppel

Vol'Ut, atelier lyrique d'Obernai

LE VOYAGE DANS LA LUNE, opérette en 4 tableaux



La troupe obernoise continue d'explorer Jacques Offenbach, son compositeur fétiche. Après le succès de « La Fille du Tambour-Major », elle se propose de nous emmener rien moins que sur la Lune. En cette année où nous avons fêté l'anniversaire des premiers « vrais » pas de l'Homme sur notre satellite, Vol'Ut va nous offrir la version utopiste et fantaisiste du compositeur du second empire. La "première" est prévue à Thann le 28 novembre 2009.

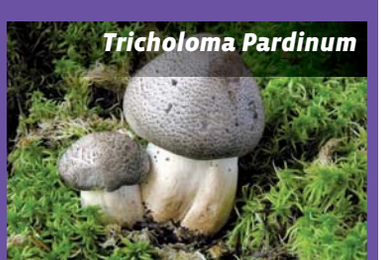
En attendant le spectacle, une version concertante reprenant des extraits choisis du "Voyage dans la Lune" sera proposée au public le 19 septembre prochain à 20h30 dans la salle 1 de l'Ecole Municipale de Musique, de Danse et Dessin d'Obernai. Ce concert sera donné au profit de l'Association Obern'Aide.

Au printemps 2010, Vol'Ut se produira au Dôme à Mutzig, et mettra une navette à la disposition des Obernois.

Une vidéo de la Fille du Tambour Major a été enregistrée lors de la représentation à Saverne et est maintenant disponible sous forme d'un coffret de 3 DVD (renseignements à l'Office de Tourisme ou au 03 88 95 64 95, pour une expédition à Domicile).

Vol'Ut - Serges Théodas - 03 88 08 20 75
3, rue Principale - 67 140 Zellwiller
sergetheodas@wanadoo.fr

Histoire de champignons

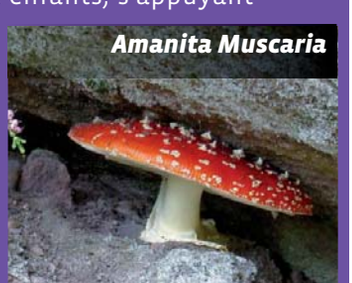

Tricholoma Pardinum

Le dimanche 4 octobre 2009, la Société Mycologique de Strasbourg (S.M.S.) présentera son exposition annuelle de champignons, à Obernai. Les visiteurs pourront y découvrir les nombreuses espèces fraîches cueillies la veille dans les forêts et prairies d'Alsace, présentées sur un tapis de mousse et de verdure.

Les cueilleurs de champignons pourront également faire identifier leur récolte dominicale par des mycologues compétents, sur place.

Les mycologues de l'association se feront un plaisir de guider le public parmi les différentes tables thématiques et répondront aux différentes questions des visiteurs. A partir des spécimens présentés, ils leur apprendront à éviter les confusions possibles entre les champignons comestibles et certaines espèces toxiques voire mortelles.

Un jeu concours, réservé aux enfants, s'appuyant sur leur sens de la curiosité et de l'observation, testera leurs connaissances, et les meilleurs d'entre eux seront récompensés par un ouvrage sur les champignons.


Amanita Muscaria


Boletus Edulis

Cette information est d'autant plus importante que de nombreux cas d'intoxications liés à la consommation de champignons ont été observés en Alsace ces dernières années.

Exposition ouverte de 9h à 18h30,
Hôtel de Ville - Salle des Saints Patrons
Plus d'infos sur http://mycostra.free.fr

Le samedi 3 octobre, de 10h à 12h et de 14h à 18h, salle des Saints Patrons, les personnes qui le souhaitent pourront venir déposer les champignons des prés ou des bois qu'elles auront trouvés en vue d'alimenter l'exposition du dimanche.

Calendrier des manifestations



Septembre

Jeudis 10, 17 et 24
- Découverte du Nordic Walking. Renseignements et inscription auprès de l'Office de Tourisme : 03 88 95 64 13

Mercredis 9, 16, 23 et 30
- Excursion au ''Haut Koenigsbourg et Route des Vins''. Renseignements et inscription auprès de l'O.T.

Vendredi 11 au Dimanche 13
- Salon BiObernai'09 (Cf. article p. 10).

Dimanche 13
- Sortie pédestre organisée par le club Vosgien : Marche d'orientation du Club Vosgien de Soultz/Forêt. Rens. au 03 88 08 10 33
- Pêche des jeunes membres de l'association AAPPMA (-18 ans) à 14h aux étangs. Rens. au 06 84 32 92 10
- Récital d'orgue à 16h45 en l'Eglise Saints Pierre et Paul. Accès libre avec plateau.

Jeudi 17
- Sortie pédestre organisée par le club Vosgien : le Castelberg près Wasselonne. Rens. au 03 88 95 65 19.

Vendredi 18
- Collecte de sang, de 17h à 20h30, au Centre A. Rimbaud. Tél : 03 88 95 58 46

Samedi 19
- Fête des sports et de la famille, rens. au 06 71 57 59 92



Samedi 19
- Voyage autour du Monde : création musicale et théâtrale sous la direction artistique de Catherine Barondeau. À 17h, à la Maison de la Musique et des Associations à la Cour Athic. Entrée libre avec plateau.

Samedi 19 et Dimanche 20
- Journées du Patrimoine (Cf. article p.16-17).

Samedis 19 et 26 et dimanche 20 et 27
- Exposition de tableaux (Cf. article p.17)

Dimanche 20
- Sortie pédestre organisée par le club Vosgien en partenariat avec le Scharzwaldverein de Gengenbach. Rens. au 03 88 95 51 96.

Dimanche 27
- Sortie pédestre organisée par le club Vosgien : marche d'orientation à Illfurth. Rens. au 03 88 08 10 33.

Octobre

Jeudis 1, 8, 15, 22 et 29
- Découverte du Nordic Walking. Renseignements et inscription auprès de l'O.T.

Samedi 3
- Spectacle ''Energie'' présenté par la troupe Coup d'Chœur qui reprendra de célèbres chansons. Rens. à l'O.T.
- Sortie pédestre organisée par le club Vosgien : initiation à la reconnaissance des champignons. Rens. au 03 88 95 45 81.
- Visite guidée en alsacien, de 15h30 à 17h. Rens. et inscription auprès de l'O.T.

Dimanche 11
- Récital d'orgue à 16h45 en l'Eglise Saints Pierre et Paul. Accès libre avec plateau.

Samedi 17
- Sortie pédestre organisée par le club Vosgien : ramassage de champignons. Rens. au 03 88 95 45 81.

Samedi 17 au dimanche 18
- Fête d'Automne au Centre Ville.



- Marche Audax ''les 20 Heures d'Obernai''. Départ samedi à 18h sur la Place du Marché.

Novembre

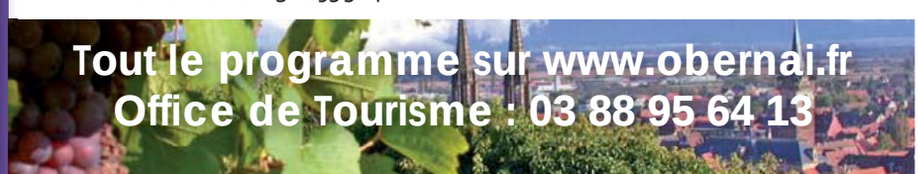
Jeudis 5, 12, 19 et 26
- Découverte du Nordic Walking. Rens. et inscription auprès de l'O.T.

Dimanche 8
- Bourse aux jouets, de 9h à 18h, au Centre A. Rimbaud. Renseignements au 03 88 95 54 88.
- Récital d'orgue à 16h45 en l'Eglise Saints Pierre et Paul. Accès libre avec plateau.

Dimanche 15
- Sortie pédestre organisée par le club Vosgien : cochonnailles. Repas payant. Rens. et réservations au 03 88 69 72 25.

Mercredi 18
- Concours de tir à l'arc en salle à la Halle Bugeaud, de 9h à 17h. Entrée libre.

Du samedi 28 au jeudi 31 décembre
- Marché de Noël au Centre-Ville.



Dynamique économique, touristique et engagement associatif.

Malgré une situation économique tendue depuis 2 ans, tous les acteurs des secteurs économiques d'Obernai se mobilisent plus que jamais, avec détermination, pour maintenir la vitalité des entreprises en innovant dans de très nombreux secteurs. Nous tenons à remercier tous les professionnels et leur faire part de notre soutien. Les membres de notre groupe ont à cœur de travailler sans relâche pour favoriser les aménagements et les investissements nécessaires à la dynamique générale de notre belle Ville d'Obernai. Ainsi, le projet de la structure périscolaire du groupe scolaire Europe est en cours de réalisation. Plusieurs salles de classe de ce même groupe scolaire ont été totalement rénovées cet été. Les travaux du 1er tronçon de la rue de la Moyenne Corniche ont été réalisés. Nous avons validé la mise en place de 2 «zones 30» pour assurer une plus grande sécurité sur la rue du Général Gouraud et Général Leclerc. Merci à toutes les personnes bénévoles toujours aussi impliquées.

Le tourisme fait vivre plus de 1000 personnes à Obernai. Nous sommes nombreux au sein du groupe majoritaire à participer, pendant tout l'été, à différentes manifestations et activités organisées par le Comité des Fêtes, l'Office de Tourisme et les nombreuses associations, afin de proposer aux Obernois et aux touristes, des animations de qualité. Celles-ci sont très appréciées et nous sommes enthousiastes pour les manifestations à venir, telles le Salon BiObernai, la nouvelle saison de l'Espace Athic et la Fête d'Automne qui se préparent.

Bernard Fischer, Catherine Edel, Paul Roth, Isabelle Obrecht, Armand Widmann, Anne Lunati, Jacques Salsac, Anita Voltz, André Schalck, Valérie Geiger, Martial Feurer, Marie-Claude Schmitt, Christian Weiler, Claudette Graff, Marc Ringelstein, Monique Fischer, Pierre Suhr, Anabella Fausser, Benoît Eck, Christiane Scheer, Philippe Schneider, Elisabeth Dehon, François Debeuckelaere, Marie Songy, Kadir Güzlé, Dominique Bergeret.

Conformément à l'article L. 2121-27-1 du Code Général des Collectivités Territoriales : "Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale"

Marché de travaux : le maire obtient la démission de ses conseillers municipaux !

Depuis le 30 mars 2009, la majorité du conseil municipal a encore élargi la délégation qu'elle avait accordée au maire en matière de marché de travaux : désormais, et jusqu'aux prochaines élections municipales, la commission des appels d'offres (composée de conseillers municipaux élus) puis le conseil municipal n'auront à se préoccuper que des marchés publics de travaux dépassant 5 150 000 € HT [limite 25 fois supérieure à l'ancienne], alors qu'il n'y a jamais, pour notre commune, de marché dépassant ce montant. Le maire, sous la seule condition d'inscription des sommes au budget, peut maintenant engager tous les travaux qu'il estime nécessaire, sans consulter la commission des appels d'offres, sans consulter son conseil municipal. Sous des prétextes fallacieux (plan de relance de l'économie, simplification des procédures, raccourcissement des délais), la majorité du conseil a abandonné une part importante de sa souveraineté. Il restera au conseil municipal, en matière de marché de travaux, d'entendre en séance la liste des décisions prises exclusivement par le maire. Un point, c'est tout ! Et silence dans les rangs !

Procédure de vote : le maire méprise l'avis de son conseil !

Lors de la dernière séance du conseil municipal du 6 juillet 2009, notre groupe a publiquement demandé que le point portant sur l'acquisition d'un terrain auprès de la SAFER Alsace au lieudit Im Thal fasse l'objet d'un vote secret, et non d'un vote à main levée, conformément à l'extrait de l'article 28 du règlement intérieur du conseil ainsi rédigé : « Il est voté au scrutin secret … lorsqu'un tiers des membres présents le réclame… »

Pour connaître le nombre de conseillers demandant le vote secret, encore faut-il les dénombrer. Eh bien, notre maire, sans demander l'avis de son conseil, a décidé arbitrairement que le tiers n'était pas atteint. Et silence dans les rangs !

Pour un autre regard sur notre ville, retrouvez nous sur mieuxvivreobernai.com

Bruno Freyermuth - Barbara Hilsz - Jean-Yves Hodé – Christiane Ohresser - René Boehringer - Catherine Soulé-Sandic - Hugues Heinrich

FAN'ATHIC

LE PROGRAMME 2009-2010

MUSIQUE - HUMOUR
Chanson à pousse-pousse
Les Sea Girls
1

Samedi 3 Octobre - 20h30
à l'Espace Athic

MUSIQUE - GOSPEL
The Spirit of New Orléans
2

Mardi 13 Octobre - 20h30
à l'Espace Athic

THÉÂTRE - CABARET - HUMOUR
Ciel mon mari est muté en Alsace
Théâtre de la Choucrouterie
3

Mardi 10 Novembre - 20h30
à l'Espace Athic

MARIONNETTES
Alice
4 Flash Marionnettes

Samedi 17 Novembre - 20h30
à l'Espace Athic

THÉÂTRE - MUSIQUE - DANSE - VIDÉO
Dans la nuit des Donjons
Cie Plume d'éléphant
5

Vendredi 27 Novembre - 20h30
à l'Espace Athic

THÉÂTRE
Je leur construisais des labyrinthes
Cie Luc Amoros
6

Vendredi 4 Décembre - 20h30
à la salle des fêtes

THÉÂTRE - FILM
Le Bonheur
Cartoun Sardines Théâtre
7

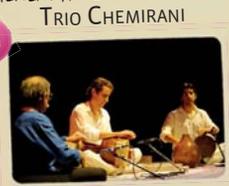
Mardi 15 Décembre - 20h30
à l'Espace Athic

CABARET
Love Cabaret
Cie Precious Diamond
8

Vendredi 18 & Samedi 19
Décembre à 20h30
à la salle des fêtes

THÉÂTRE
Dialogue d'un chien avec son maître sur la nécessité de mordre ses amis
Théâtre National de la Communauté française en Belgique
9

Vendredi 8 Janvier - 20h30
à l'Espace Athic

MUSIQUE
Battement au coeur de l'Orient
Trio Chemirani
10

Vendredi 15 Janvier - 20h30
à l'Espace Athic

THÉÂTRE
L'Enseigneur
Théâtre de la Passerelle
11

Vendredi 29 Janvier - 20h30
à l'Espace Athic

CIRQUE - THÉÂTRE FANTASTIQUE
Uberraschung (surprise)
Dschungel Wien
12

Vendredi 5 Février - 20h30
à l'Espace Athic

THÉÂTRE - HUMOUR
13 Ça c'est du sport !
Cie Art' Maniac

Vendredi 26 Février - 20h30
à l'Espace Athic

THÉÂTRE - HUMOUR
Le plus heureux des trois
Unique & Compagnie

14 Mardi 2 Mars - 20h30
à l'Espace Athic

CIRQUE - THÉÂTRE FANTASTIQUE
15 Le meunier hurlant
Cie Tro-Héol

Samedi 13 Mars - 20h30
à l'Espace Athic

DANSE - MUSIQUE - FLAMENCO
Obra Flamenca
Carida La Debla Y Su Grupo
16

Mardi 19 Mars - 20h30
à l'Espace Athic

THÉÂTRE
17 Fans
Cie Jamaux-Jacquot

Mardi 30 Mars - 20h30
à l'Espace Athic

CIRQUE
Festival Pisteurs d'Etoiles
18

du 1er au 9 mai 2010
www.pisteursdetoiles.com

Présentation de la Saison
Samedi 5 septembre
à 20h30
à la Salle des Fêtes

Ouverture de la billeterie
Lundi 7 septembre
à 14h

Renseignements et réservations
03 88 95 68 19
www.espace-athic.com

espace athic
Relais Culturel d'Obernai

Obernai

Entreprendre tous ensemble

GRIPPE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE TRANSMISSION

1 **LAVEZ-VOUS LES MAINS PLUSIEURS FOIS PAR JOUR**
AVEC DU SAVON OU UTILISEZ UNE SOLUTION HYDROALCOOLIQUE



2 **UTILISEZ UN MOUCHOIR EN PAPIER POUR ÉTERNUER OU TOUSSER,** PUIS JETEZ-LE DANS UNE POUBELLE ET LAVEZ-VOUS LES MAINS



3 **SI VOUS AVEZ DES SIGNES DE GRIPPE, (FIÈVRE, TOUX, COURBATURES, FATIGUE...), CONTACTEZ VOTRE MÉDECIN**



Réf. 313-71409-A -

POUR TOUTE INFORMATION : www.pandemie-grippale.gouv.fr - 0825 302 302 (0,15 euro/min depuis un poste fixe)
Unités d'accueil et de soins en langue des signes en France : www.patients-sourds.sante.gouv.fr

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE CHARGÉ DE LA SANTÉ

www.inpes.sante.fr
inpes
Institut national de prévention et d'éducation pour la santé

STOP aux virus de la grippe

www.inpes.sante.fr/lsf